

As of 16 Oct 2021, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 118/2020.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 16 oct. 2021. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 118/2020.

THE COURT SERVICES FEES ACT
(C.C.S.M. c. C297)

Court Services Fees Regulation

Regulation 322/87 R
Registered August 31, 1987

LOI SUR LES FRAIS JUDICIAIRES
(c. C297 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les frais judiciaires

Règlement 322/87 R
Date d'enregistrement : le 31 août 1987

TABLE OF CONTENTS

Section

- | | |
|---|---|
| 1 | PART I
COURT OF APPEAL FEES |
| 2 | PART II
COURT OF QUEEN'S BENCH
FEES |
| 3 | PART III, Repealed |
| 4 | PART IV, Repealed |
| 5 | PART V
COURT OF APPEAL AND COURT OF
QUEEN'S BENCH FEES FOR
GENERAL MATTERS |
| 6 | PART VI
SHERIFFS FEES |
| 7 | PART VII
OFFICIAL EXAMINERS FEES |

TABLE DES MATIÈRES

Article

- | | |
|---|--|
| 1 | PARTIE I
FRAIS PAYABLES DEVANT LA COUR
D'APPEL |
| 2 | PARTIE II
FRAIS PAYABLES À LA COUR DU
BANC DE LA REINE |
| 3 | PARTIE III, Abrogée |
| 4 | PARTIE IV, Abrogée |
| 5 | PARTIE V
FRAIS PAYABLES À LA COUR
D'APPEL ET À LA COUR DU BANC DE
LA REINE POUR LES AFFAIRES
GÉNÉRALES |
| 6 | PARTIE VI
HONORAIRES DES SHÉRIFS |
| 7 | PARTIE VII
HONORAIRES DES AUDITEURS |

8-10	PART VIII COURT TRANSCRIPT FEES
11-17	Repealed
18-19	PART IX MANNER OF PAYMENT OF CHARGES FEES

8-10	PARTIE VIII FRAIS PAYABLES POUR LES TRANSCRIPTIONS JUDICIAIRES
11-17	Abrogés
18-19	PARTIE IX MODE DE PAIEMENT DES DROITS ET DES FRAIS

PART I

COURT OF APPEAL FEES

1 The fees payable in connection with civil matters and proceedings in the Court of Appeal are as follows:

(a) filing notice of appeal, cross appeal, or other document whereby a proceeding is commenced (which includes the filing of a court reporter's certificate in appropriate cases): \$55;

(b) filing notice of motion: \$15;

(c) setting down cause before the registrar on matters of taxation and/or settling certificate of decision: \$15;

(d) all orders: \$10;

(e) amending and/or correcting any notice of appeal and/or notice of motion, either by counsel/party's own initiative or upon order of the court: \$10;

(f) filing bill of costs: \$10;

(g) issuing/filing certificates of decision: \$10;

(h) certifying documents: \$10.

PARTIE I

FRAIS PAYABLES DEVANT
LA COUR D'APPEL

1 Les frais payables relativement aux affaires et aux instances civiles devant la Cour d'appel sont les suivants :

a) dépôt d'un avis d'appel, d'un appel reconventionnel ou d'un autre document par lequel une instance est introduite (y compris, le cas échéant, le dépôt du certificat d'un sténographe judiciaire) : 55 \$;

b) dépôt d'un avis de motion : 15 \$;

c) inscription d'une cause au rôle auprès du registraire en matière de taxation, de rédaction du certificat de la décision, ou des deux : 15 \$;

d) ordonnances de toute nature : 10 \$;

e) modification ou correction, ou les deux, d'un avis d'appel, d'un avis de motion, ou des deux, soit à l'initiative de l'avocat ou de la partie, soit sur ordonnance du tribunal : 10 \$;

f) dépôt du mémoire de frais : 10 \$;

g) délivrance et dépôt de certificats des décisions : 10 \$;

h) attestation de documents : 10 \$.

R.M. 49/98

PART II

PARTIE II

COURT OF QUEEN'S BENCH FEES

FRAIS PAYABLES À LA COUR
DU BANC DE LA REINE

Civil and criminal matters

2(1) The following fees are payable in connection with civil and criminal matters in the Queen's Bench:

- (a) under any statute without a prescribed fee, for filing or issuing any document by which an action or proceeding is commenced \$225;
- (b) under *The Garage Keeper's Act*, for filing a notice of payment into court. \$70;
- (c) filing a certificate or order as prescribed by a statute for the purpose of enforcement . . . \$20;
- (d) for filing a statement of defence, counter claim, cross claim, third and subsequent party notices \$35;
- (e) hearing fee before master, including report \$35;
- (f) filing statement under *The Court of Queen's Bench Small Claims Practices Act*
 - (i) for claims up to and including \$5,000 \$50,
 - (ii) for claims over \$5,000 \$75;
- (g) filing all notices of appeal (including summary convictions) \$35;
- (h) for setting a criminal matter down for trial by jury \$200;
- (h.1) for setting a civil matter down for trial \$500;
- (i) for setting down cause for any interlocutory matter, including notice of motion, affidavits, order and notice of appointment for assessment of costs \$100;

Frais — affaires civiles et criminelles

2(1) Les frais payables relativement aux affaires civiles et criminelles dont est saisie la Cour du Banc de la Reine sont les suivants :

- a) dépôt ou délivrance d'un document introduisant une action ou une instance, sous le régime d'une loi ne prescrivant pas de frais 225 \$;
- b) dépôt d'un avis de consignation au tribunal en vertu de la *Loi sur les garagistes* 70 \$;
- c) dépôt d'un certificat ou d'une ordonnance aux fins d'exécution conformément aux dispositions d'une loi 20 \$;
- d) dépôt d'une défense, d'une demande reconventionnelle, d'une demande entre défendeurs, d'un avis de mise en cause et de mise en cause subséquente 35 \$;
- e) frais d'audience devant le conseiller-maître, y compris le compte rendu 35 \$;
- f) dépôt d'une déclaration en vertu de la *Loi sur le recouvrement des petites créances à la Cour du Banc de la Reine* :
 - (i) pour les demandes d'au plus 5 000 \$ 50 \$,
 - (ii) pour les demandes de plus de 5 000 \$ 75 \$;
- g) dépôt de tous les avis d'appel (notamment en matière de poursuites sommaires) 35 \$;
- h) inscription d'une affaire criminelle au rôle pour procès avec jury 200 \$;
- h.1) inscription d'une affaire civile au rôle 500 \$;
- i) inscription d'une cause au rôle pour une question interlocutoire, y compris les avis de motion, les affidavits, les ordonnances et les avis de convocation pour la liquidation des dépens 100 \$;

(j) for a consent order without a motion \$50;

(k) for issuing a notice of garnishment before or after judgment, including a processing fee for the payment in and out of monies held in court..... \$50.

Fees for family matters

2(2) The following fees are payable in connection with family matters in the Queen's Bench:

(a) for filing or issuing a petition for divorce, petition, an application or a statement of claim, including uncontested hearing with judgment or order..... \$150;

(b) for filing an application for guardianship under *The Child and Family Services Act* \$60;

(c) filing answer or filing notice of opposition to variation \$35;

(c.1) filing request for triage conference... \$35;

(d) for setting down cause for any interlocutory matter, including notice of motion, affidavits, order and notice of appointment for assessment of costs \$35;

(e) for a consent order without a motion \$30;

(e.1) for setting a matter down for trial..... \$200;

(f) for issuing a notice of garnishment before or after judgment, including a processing fee for the payment in and out of monies held in court..... \$25.

Fees for probate matters

2(3) The following fees are payable in connection with probate matters in the Queen's Bench:

(a) [repealed] M.R. 134/99;

j) ordonnance sur consentement sans présentation de motion. 50 \$;

k) délivrance d'un avis de saisie-arrêt avant ou après jugement, y compris les frais de traitement pour la consignation de sommes au tribunal et pour le versement de ces sommes par le tribunal..... 50 \$.

Frais — affaires en matière familiale

2(2) Les frais payables relativement aux affaires en matière familiale dont est saisie la Cour du Banc de la Reine sont les suivants :

a) dépôt ou délivrance d'une requête, y compris une requête en divorce, ou d'une déclaration, notamment dans le cadre d'une audience non contestée donnant lieu à un jugement ou à une ordonnance..... 150 \$;

b) dépôt d'une demande de tutelle en vertu de la *Loi sur les services à l'enfant et à la famille* 60 \$;

c) dépôt d'une réponse ou d'un avis d'opposition à une modification 35 \$;

c.1) dépôt d'une demande de conférence de triage..... 35 \$;

d) inscription d'une cause au rôle pour une question interlocutoire, y compris les avis de motion, les affidavits, les ordonnances et les avis de convocation pour la liquidation des dépens 35 \$;

e) ordonnance sur consentement sans présentation de motion. 30 \$;

e.1) inscription d'une affaire au rôle ... 200 \$;

f) délivrance d'un avis de saisie-arrêt avant ou après jugement, y compris les frais de traitement pour la consignation de sommes au tribunal et pour le versement de ces sommes par le tribunal..... 25 \$.

Frais pour les affaires en matière d'homologation

2(3) Les frais payables relativement aux affaires en matière d'homologation dont est saisie la Cour du Banc de la Reine sont les suivants :

a) [abrogé] R.M. 134/99;

- (b) [repealed] M.R. 118/2020;
- (c) entry and notification of caveat \$30;
- (d) on every search of a file or register
 - (i) by computer \$10,
 - (ii) manual search with all information provided \$20,
 - (iii) manual search with no information provided \$40;
- (e) every certificate of search with seal . . . \$25;
- (f) on every special attendance for purpose of audit \$25.

- b) [abrogé] R.M. 118/2020;
- c) inscription et notification d'opposition . . 30 \$;
- d) pour toute recherche de dossier ou de registre :
 - (i) faite par ordinateur 10 \$,
 - (ii) faite par repérage manuel, à l'aide des renseignements fournis 20 \$,
 - (iii) faite par repérage manuel, sans l'aide de renseignements 40 \$;
- e) pour tout certificat de recherche avec sceau. 25 \$;
- f) pour toute comparution spéciale à des fins de vérification 25 \$.

Fees for general matters

2(4) The following fees are payable in connection with general matters in the Queen's Bench:

- (a) for filing or issuing any court process not otherwise set out including assignment of judgment, bond (including approval), certificate, certificate of divorce, conviction, notice of satisfaction, subpoena, warrant, writ or renewal of writ \$20;
- (b) for amending, correcting or issuing duplicate of original document. \$20;
- (c) for exemplifying, certifying or authenticating any document \$20.

M.R. 447/88; 64/96; 49/98; 134/99; 66/2001; 164/2004; 97/2009; 80/2010; 79/2020; 118/2020

Frais — affaires générales

2(4) Les frais payables relativement aux affaires générales dont est saisie la Cour du Banc de la Reine sont les suivants :

- a) dépôt ou délivrance de tout acte de procédure judiciaire non prévu, y compris la cession d'un jugement, un cautionnement (notamment l'approbation), un certificat, un certificat de divorce, une condamnation, un avis d'exécution, une assignation, un mandat, un bref ou le renouvellement d'un bref 20 \$;
- b) modification, correction ou délivrance d'un double du document original 20 \$;
- c) ampliation, attestation ou authentification d'un document 20 \$.

R.M. 447/88; 64/96; 49/98; 134/99; 66/2001; 164/2004; 97/2009; 80/2010; 79/2020; 118/2020

PARTS III AND IV

PARTIES III ET IV

3 and 4 [Repealed]

M.R. 447/88

3 et 4 [Abrogés]

R.M. 447/88

PART V

COURT OF APPEAL AND
COURT OF QUEEN'S BENCH
FEES FOR GENERAL MATTERS**Fees for general matters**

5(1) The fees payable in connection with general matters in the Court of Appeal and in the Court of Queen's Bench are as follows:

- (a) research fee (plus photocopying): \$10;
- (b) photocopying (minimum fee): \$2.50;
 - (i) general — first page \$1,
 - (ii) general — each subsequent page 50¢,
 - (iii) judges' written reasons —
per page \$1;
- (c) rejection fee (redrafting): \$5;
- (d) document retrieval
 - (i) request by a lawyer or party in an active proceeding no charge,
 - (ii) request other than by a lawyer or party in a proceeding, where file is located in court office \$5,
 - (iii) request other than by a lawyer or party in a proceeding, where the file is not located in the immediate court office \$10;
- (e) where applicable, shipping and handling fee to return original documents: \$5.

5(2) A judge may, in any cause, decrease or increase any of the above items of fee or allowance, if the judge sees good reason for so doing and the judge may make such allowance for any unprovided item as the judge thinks just.

5(3) No fees are payable for filing of documents in legal aid matters in the Court of Appeal or in the Court of Queen's Bench.

PARTIE V

FRAIS PAYABLES À LA COUR D'APPEL
ET À LA COUR DU BANC DE LA REINE
POUR LES AFFAIRES GÉNÉRALES**Frais pour les affaires générales**

5(1) Les frais payables à l'égard des affaires générales dont sont saisies la Cour d'appel et la Cour du Banc de la Reine sont les suivants :

- a) frais de recherche (en plus des frais de photocopie) : 10,00 \$;
- b) photocopie (frais minimaux) : 2,50 \$;
 - (i) documents généraux — première page 1,00 \$,
 - (ii) documents généraux — pour chaque page subséquente 0,50 \$,
 - (iii) motifs écrits des juges — pour chaque page 1,00 \$;
- c) refus (nouvelle rédaction) : 5,00 \$;
- d) recouvrement de document :
 - (i) demandé par un avocat ou une partie dans le cadre d'une instance en cours aucuns frais,
 - (ii) demandé par un avocat ou une partie qui n'est pas visé par l'instance, si le dossier se trouve au greffe 5,00 \$,
 - (iii) demandé par un avocat ou une partie qui n'est pas visé par l'instance, si le dossier ne se trouve pas au greffe 10,00 \$;
- e) s'il y a lieu, frais d'expédition et de manutention pour le renvoi des documents originaux : 5 \$.

5(2) Les juges peuvent, dans toute cause, réduire ou augmenter les frais et les indemnités indiqués ci-dessus s'ils estiment opportun de le faire. Ils peuvent également fixer les indemnités qu'ils estiment justes pour ce qui n'est pas prévu.

5(3) Il n'y a pas de frais à payer pour le dépôt de documents dans les affaires d'aide juridique dont est saisie la Cour d'appel ou la Cour du Banc de la Reine.

Restitution orders

5(4) No fees are payable for filing restitution orders or documents relating to the enforcement of restitution orders other than fees payable to a sheriff for services in connection with writs under subsection 6(3).

M.R. 64/96; 49/98; 66/2001

Ordonnance de dédommagement

5(4) Les seuls frais à payer pour le dépôt d'une ordonnance de dédommagement ou le dépôt d'un document se rapportant à l'exécution d'une telle ordonnance sont les honoraires payables à un shérif pour les significations de brefs prévues au paragraphe 6(3).

R.M. 64/96; 49/98; 66/2001

PART VI

SHERIFFS FEES

Definition of writ

6(1) For the purposes of this section, "writ" includes a writ of delivery, writ of possession, writ of seizure and sale, writ of execution and an attaching order.

Sheriffs' fees — other than for writs

6(2) The following fees are payable to a sheriff in connection with certain proceedings in the courts, other than in connection with writs:

(a) receiving, entering and endorsing an originating process, order, notice, warrant or other document, including return of the document: \$25;

(b) service or attempted service of an originating process, order, notice, subpoena or other document, including up to 20 kilometres of travel from the place where the document is received by the sheriff effecting service to the place of service and return:

(i) \$5, and

(ii) where more than 20 kilometres are travelled, a charge for every kilometre over 20 kilometres equal to the rate paid by the government for mileage for on Class 1 vehicles, and

(iii) where 100 kilometres or more of travel by a sheriff is required, \$12 per hour for time spent after that point for service or attempted service, and

PARTIE VI

HONORAIRES DES SHÉRIFS

Définition de « bref »

6(1) Pour l'application du présent article, sont assimilés aux brefs notamment les brefs de délaissement, les brefs de mise en possession, les brefs de saisie-exécution, les brefs d'exécution et les ordonnances de saisie.

Honoraires des shérifs

6(2) Les honoraires des shérifs à l'égard de certaines procédures devant les tribunaux, à l'exception de celles reliées aux brefs, sont les suivants :

a) pour la réception, le dépôt et l'inscription des actes introductifs d'instance, des ordonnances, des avis, des mandats ou des autres documents, y compris le rapport sur les documents : 25 \$;

b) pour la signification ou la tentative de signification des actes introductifs d'instance, des ordonnances, des avis, des assignations de témoins ou des autres documents :

(i) jusqu'à 20 kilomètres entre l'endroit où le shérif qui fait la signification reçoit les documents et celui où ils sont signifiés, et le rapport : 5 \$,

(ii) dans le cas où plus de 20 kilomètres sont parcourus, les frais pour chaque kilomètre additionnel calculés selon le taux de remboursement du kilométrage fixé par le gouvernement pour les véhicules de classe 1,

(iii) dans le cas où le shérif doit parcourir au moins 100 kilomètres : 12 \$ l'heure pour le temps qu'exige la signification ou la tentative de signification, à partir du moment où cette distance a été parcourue,

(iv) where more than one service or attempted service under subclause (i), (ii) or (iii) is made at the same address at the same time, no additional charge for the second or subsequent services;

(c) for a search or sheriff's certificate, other than a certificate of service by sheriff: \$25;

(d) for an affidavit, including an affidavit of service or a certificate of service by sheriff, per affidavit or certificate: \$5.

Sheriffs' fees in connection with writs

6(3) The following fees are payable to a sheriff for services in connection with writs:

(a) for executing a writ, including

(i) receiving, entering and endorsing a writ,

(ii) up to four hours of time spent by a sheriff in executing writ, including travel time,

(iii) administrative services including searches, affidavits, services, certification of documents, report writing and correspondence, posting of sale notices, receiving, approving bonds or security taken,

(iv) up to 100 kilometres of travel to execute the writ, from the place where the document is received by the sheriff effecting service to the place of service and return,

Inclusive fee: \$350

(b) additional time in excess of four hours spent by a sheriff in executing writ: at \$60 per hour per sheriff;

(c) addition mileage over 100 kilometres, at the same rate as paid by the government.

Additional costs re writs

6(4) Additional costs relating to the execution of a writ, including costs for advertising, notice of sale, storage costs and moving costs, are the responsibility of the person requesting execution of the writ.

(iv) dans le cas où plus d'une signification ou d'une tentative de signification sous le régime de l'alinéa (i), (ii) ou (iii) est effectuée à la même adresse et en même temps : aucuns frais additionnels;

c) pour chaque recherche ou certificat de shérif, exception faite des certificats de signification émanant du shérif : 25 \$;

d) pour chaque affidavit, y compris les affidavits de signification et les certificats de signification émanant du shérif : 5 \$.

Honoraires des shérifs en ce qui concerne les brefs

6(3) Les honoraires des shérifs à l'égard des significations reliées aux brefs sont les suivants :

a) 350 \$ pour l'exécution des brefs, notamment :

(i) la réception, le dépôt des brefs et l'inscription de mentions sur ceux-ci,

(ii) l'exécution des brefs qui s'étend sur une période d'au plus quatre heures, incluant le temps consacré au déplacement,

(iii) la prestation de services administratifs, y compris les recherches, les affidavits, les significations, les certifications de documents, les rapports écrits et la correspondance, l'affichage des avis de vente ainsi que la réception et l'approbation de cautionnements ou d'autres sûretés,

(iv) l'exécution des brefs faisant que le shérif doit parcourir jusqu'à 100 kilomètres entre l'endroit où il reçoit les documents et celui où ils sont signifiés, et le rapport;

b) dans le cas où l'exécution d'un bref nécessite plus de quatre heures : 60 \$ l'heure additionnelle par shérif;

c) pour tout kilométrage excédant 100 kilomètres : selon le taux de remboursement du kilométrage pratiqué par le gouvernement.

Dépenses additionnelles — brefs

6(4) Les dépenses additionnelles reliées à l'exécution d'un bref, notamment celles ayant trait à la publication, aux avis de vente, à l'entreposage et au déménagement, sont à la charge de la personne qui demande l'exécution du bref.

Legal aid matters

6(5) No fees are payable to a sheriff in connection with the filing of documents in a legal aid matter.

M.R. 40/96; 209/2003

Aide juridique

6(5) Il n'y a pas d'honoraires à payer au shérif relativement au dépôt de documents dans des affaires d'aide juridique.

R.M. 40/96; 209/2003

PART VII

OFFICIAL EXAMINERS FEES

7 The fees payable for official examiners are as follows:

(a) attendance upon appointment, including appointment, administering oaths or affirmations, marking exhibits, statement of fees and certificate, etc.:

(i) first hour or fraction thereof (also to be charged in case of non-attendance): \$25,

(ii) each subsequent half-hour or fraction thereof: \$8.50;

(b) fees for transcript of proceedings or evidence shall be charged in accordance with the tariff of fees set out in Part VIII.

M.R. 90/93; 66/2001

PART VIII

COURT TRANSCRIPT FEES

Fees for transcripts of court proceedings

8(1) The fees set out in this section are payable for transcripts of court proceedings.

8(2) Every court transcript must be produced in accordance with standards established by the Department of Justice.

PARTIE VII

HONORAIRES DES AUDITEURS

7 Les honoraires des auditeurs sont les suivants :

a) comparution suite à la convocation, y compris la convocation, la réception des serments ou des affirmations solennelles, la désignation des pièces, l'exposé des frais, le certificat, etc. :

(i) pour la première heure ou toute fraction de celle-ci (applicable même en cas de non-comparution) : 25 \$,

(ii) pour chaque demi-heure subséquente ou fraction de celle-ci : 8,50 \$;

b) les frais afférents à la transcription des procédures ou de la preuve sont établis conformément aux frais prévus à la partie VIII.

R.M. 90/93; 66/2001

PARTIE VIII

FRAIS PAYABLES POUR
LES TRANSCRIPTIONS JUDICIAIRES**Frais pour les transcriptions judiciaires**

8(1) Les frais prévus au présent article sont payables pour les transcriptions ayant trait à des instances judiciaires.

8(2) Les transcriptions judiciaires sont produites conformément aux normes établies par le ministère de la Justice.

8(3) The fees for a court transcript produced on paper are as follows:

- (a) for a transcript provided in the normal course of business (regular service)
 - (i) for the first copy ordered, by a party, per page \$7.25,
 - (ii) for a copy of the same transcript ordered by the original requestor or another party, per page \$1.20;
- (b) for a transcript provided within seven working days of request (expedited service)
 - (i) for the first copy ordered by a party, per page \$8.50,
 - (ii) for a copy of the same transcript ordered by the original requestor or another party, per page \$2.65;
- (c) for a transcript provided within three working days of the request (priority service)
 - (i) for the first copy ordered by a party, per page \$9.25,
 - (ii) for a copy of the same transcript ordered by the original requestor or another party, per page \$3.15.

8(4) The fees for a court transcript produced in an electronic format and delivered by e-mail are as follows:

- (a) for a transcript provided in the normal course of business (regular service):
 - (i) for the first copy ordered by a party, per page \$6.95,
 - (ii) for a copy of the same transcript ordered by another party, per page \$0.95;
- (b) for a transcript provided within seven working days of the request (expedited service)
 - (i) for the first copy ordered by a party, per page \$8.25,

8(3) Les frais exigibles pour l'obtention des transcriptions sur format papier sont les suivants :

- a) pour une transcription remise dans le cours normal des affaires (service régulier) :
 - (i) première sortie papier demandée par une partie : 7,25 \$ la page,
 - (ii) sortie papier de la même transcription demandée par le demandeur initial ou par une autre partie : 1,20 \$ la page;
- b) pour une transcription remise dans les sept jours ouvrables suivant la demande (service rapide) :
 - (i) première sortie papier demandée par une partie : 8,50 \$ la page,
 - (ii) sortie papier de la même transcription demandée par le demandeur initial ou par une autre partie : 2,65 \$ la page;
- c) pour une transcription remise dans les trois jours ouvrables suivant la demande (service prioritaire) :
 - (i) première sortie papier demandée par une partie : 9,25 \$ la page,
 - (ii) sortie papier de la même transcription demandée par le demandeur initial ou par une autre partie : 3,15 \$ la page.

8(4) Les frais exigibles pour l'obtention par courrier électronique des transcriptions en format électronique sont les suivants :

- a) pour une transcription remise dans le cours normal des affaires (service régulier) :
 - (i) première sortie électronique demandée par une partie : 6,95 \$ la page,
 - (ii) sortie électronique de la même transcription demandée par une autre partie : 0,95 \$ la page;
- b) pour une transcription remise dans les sept jours ouvrables suivant la demande (service rapide) :
 - (i) première sortie électronique demandée par une partie : 8,25 \$ la page,

- (ii) for a copy of the same transcript ordered by another party, per page \$0.95;
- (c) for a transcript provided within three working days of the request (priority service)
 - (i) for the first copy ordered by a party, per page \$9.00,
 - (ii) for a copy of the same transcript ordered by another party, per page \$0.95.

- (ii) sortie électronique de la même transcription demandée par une autre partie : 0,95 \$ la page;
- c) pour une transcription remise dans les trois jours ouvrables suivant la demande (service prioritaire) :
 - (i) première sortie électronique demandée par une partie : 9 \$ la page,
 - (ii) sortie électronique de la même transcription demandée par une autre partie : 0,95 \$ la page.

8(5) The fee for an extra copy of a court transcript produced on a compact disc or USB data stick is \$25 per compact disc or USB data stick of court proceeding, in addition to the applicable fee for the initial transcript payable under subsection (3) or (4).

M.R. 90/93;16/97; 49/98; 66/2001; 75/2019

8(5) Les frais exigibles pour l'obtention d'une copie supplémentaire d'une transaction judiciaire sur disque compact ou clé USB sont de 25 \$ par disque ou par clé, auxquels s'ajoutent les frais exigibles à l'égard de la transcription initiale prévus au paragraphe (3) ou (4).

R.M. 90/93;16/97; 49/98; 66/2001; 75/2019

Court audio fee

- 9(1)** The fee for listening to audio from a court proceeding in an area provided by Transcription Services, by appointment, is
- (a) for the first ½ hour \$10.00;
 - (b) for each minute thereafter \$0.25 per minute.

9(2) A fee of \$25 is payable for a copy of audio from a court proceeding that is provided on compact disc, USB data stick or another method authorized by the Department of Justice.

M.R. 90/93; 16/97; 66/2001; 75/2019

Frais d'audition de l'enregistrement audio

- 9(1)** Les frais exigibles pour l'audition de l'enregistrement audio d'une instance judiciaire, sur rendez-vous et à l'endroit que fournit le Service de transcription, sont les suivants :
- a) première demi-heure : 10,00 \$;
 - b) chaque minute supplémentaire : 0,25 \$.

9(2) Les frais pour l'obtention d'une copie de l'enregistrement audio d'une instance judiciaire sur disque compact ou clé USB ou par tout autre moyen autorisé par le ministère de la Justice sont de 25 \$.

R.M. 90/93; 16/97; 66/2001; 75/2019

Goods and Services Tax

10 The Goods and Services Tax (GST) is charged on services provided under sections 8 and 9 except when the service is requested by Legal Aid Manitoba or the provincial Department of Justice.

M.R. 90/93; 16/97; 66/2001

Taxe sur les produits et services

10 La taxe sur les produits et services (TPS) est payable à l'égard des services prévus aux articles 8 et 9 sauf s'il s'agit de services demandés par la Société d'aide juridique du Manitoba ou le ministère provincial de la Justice.

R.M. 90/93; 16/97; 66/2001

11 to 17 [Repealed]

M.R. 90/93

11 à 17 [Abrogés]

R.M. 90/93

PART IX

MANNER OF PAYMENT
OF CHARGES AND FEES**Manner of payment of charges and fees**

18 Charges or fees not paid in cash shall be paid by certified cheque, money order, bank draft, law firm trust account cheque, inter-departmental transaction or Legal Aid voucher, in the required amount.

M.R. 90/93; 16/97; 134/99

Fees paid to certified court transcriber

19 A fee for transcribing a transcript under Part VIII may, at the direction of the manager of Transcription Services, be paid to the certified court transcriber who provided the service and he or she may retain the fee for his or her own use.

M.R. 16/97

PARTIE IX

MODE DE PAIEMENT
DES DROITS ET DES FRAIS**Mode de paiement des droits et des frais**

18 Les droits ou les frais qui ne sont pas payés en espèces sont payés par chèque, mandat, traite bancaire, chèque tiré sur un compte en fiducie d'un cabinet d'avocats, écriture comptable interministérielle ou bon de la Société d'aide juridique.

R.M. 90/93; 16/97; 134/99

Frais payables au transcripateur

19 Les frais pour une transcription prévue à la partie VIII sont, selon les directives du responsable du Service de transcription, payables au transcripateur qui a fourni le service et peuvent être retenus par ce dernier pour son usage.

R.M. 16/97